

## The Glenn Gould Archive on the World Wide Web / Le Fonds d'archives de Glenn Gould sur le W3

<http://www.gould.nlc-bnc.ca>

By/par S. Timothy Maloney  
Director, Music Division, National Library of Canada/  
Directeur, Division de la musique, Bibliothèque nationale du Canada

Did you ever wonder how tall Glenn Gould was or what color his eyes were?<sup>1</sup> Are you interested in knowing what his advice to graduating conservatory students was, or hearing archival recordings of the pianist unavailable anywhere else? Perhaps the thought of off-beat photos of Gould disguised as some of the fictitious personae he assumed from time to time, or reading a doctor's analysis of what kind of patient the inveterate hypochondriac was, might pique your curiosity. All of these items and many more are now available in the comfort of your own home via the Internet.

The National Library of Canada's (NLC) *Glenn Gould Archive* is an extensive site on the World Wide Web which is drawing increasing interest and praise. *L'Actualité* magazine (May 15, 1998) invites "lovers of Glenn Gould [to] curl up in front of their computers as their idol did at the piano" to visit the "documents, photographs and recordings [which] bring back to life the famous pianist on the Web." We hope that Gould himself, an outspoken apologist for the electronic media, would appreciate the NLC's use of the Internet to disseminate information and documentation found in his archives. We could think of no Canadian more appropriate for our first archival Web site.

Avez-vous déjà pensé à la stature qu'avait Glenn Gould ou à la couleur de ses yeux?<sup>1</sup> Aimerez-vous savoir quels conseils il donnait aux étudiants du conservatoire à l'occasion de la remise des diplômes ou encore aimerez-vous entendre des enregistrements d'archives de ce pianiste qui ne sont pas disponibles ailleurs? Votre curiosité serait-elle piquée par des photos inusitées de Glenn Gould le représentant déguisé en un quelconque personnage fictif, ce qu'il s'amusait à faire de temps à autre, ou encore lisant l'analyse faite par un médecin sur Gould le patient, hypocondriaque invétéré. Vous aurez maintenant accès à tous ces renseignements et à combien d'autres encore, à partir de votre foyer par le biais de l'Internet.

*Le Fonds d'archives Glenn Gould* de la Bibliothèque nationale du Canada (BNC) est un site élaboré à l'enseigne du W3 et qui attire un intérêt et des louanges croissants. La revue *L'Actualité* dans son numéro du 15 mai 1998, invitait les "amateurs de Glenn Gould [à] se recroqueville[r] sur leur ordinateur comme leur idole sur son piano" pour prendre connaissance des "documents, [des] photographies et [des] enregistrements [qui] font revivre le célèbre pianiste sur le Web." Nous espérons que Glenn Gould lui-même, un ardent défenseur des médias électroniques, apprécierait l'usage que fait la BNC de l'Internet pour diffuser l'information et la documentation à son sujet entreposées dans ses archives. Nous n'aurions pu trouver un Canadien plus indiqué pour faire l'objet de notre premier site Web tiré des fonds d'archives.

A quick survey of the digital *Glenn Gould Archive* yields the following highlights:

- An extensive virtual exhibition of documents, photographs and artifacts drawn from the NLC's Glenn Gould archival *fonds*, and based on the NLC's 1988 exhibition
- Digital reproductions of selected archival audio tapes
- Two chronologies of his life (one brief, the other detailed)
- A selective reading list
- A comprehensive bibliography
- Lists of all films and videos made by or about Gould
- Lists of all radio broadcasts made by or about Gould
- Three Web-searchable databases containing information on 1) all textual and iconographic documents in Gould's archives; 2) all non-commercial (i.e., private) audio and video recordings from his archives; and 3) all of Gould's commercial discs found in the NLC collection, with complete "notes" field information (a feature not found in the cataloguing records of other commercial discs in the NLC collection)
- a selection of writings by Gould
- an extensive selection of writings about Gould, some as yet unpublished and unavailable elsewhere
- programmes and other documents of interest from conferences, symposia,

Un survol rapide du *Fonds d'archives Glenn Gould* numérique met en lumière les points suivants:

- Une exposition virtuelle détaillée de documents, de photographies et d'artefacts du fonds Glenn Gould et tirée de l'exposition de la BNC tenue en 1988
- Des reproductions virtuelles de bandes d'enregistrement audio sélectionnées
- Deux chronologies de sa vie (l'une brève, l'autre détaillée)
- Une bibliographie sélective
- Une bibliographie détaillée
- La liste de tous les films et vidéos faits par Glenn Gould ou à son sujet
- La liste de toutes les émissions radiodiffusées faites par Glenn Gould ou à son sujet
- Trois bases de données consultables proposant des renseignements sur 1) tous les documents textuels et iconographiques du fonds d'archives de Glenn Gould; 2) tous les enregistrements audio et vidéo non-commerciaux (c'est-à-dire, de collection privée) de ses archives; et 3) tous les disques commerciaux de Glenn Gould à la BNC, avec des notices approfondies dans le champs "notes" (une particularité que l'on ne trouve pas sur les notices de catalogage d'autres disques commerciaux de la collection de la BNC)
- Une sélection de textes écrits par Glenn Gould
- Une vaste selection de textes écrits sur Glenn Gould dont certains ne sont pas encore publiés et qu'on ne peut se procurer ailleurs
- Des programmes et autres documents d'intérêt provenant de conférences, de

film festivals and other special events devoted to Gould

- the transcription of a round-table discussion by long-time associates of Gould held at the NLC in 1988
- works of visual art and poetry inspired by Gould, and
- links to other related Internet sites.

The virtual *Glenn Gould Archive* was one of the original Web projects undertaken by the NLC. In the mid-1990's, the NLC Music Division was keen to exploit the vast dissemination possibilities afforded by the World Wide Web to publicize its collections and services, and make them more generally accessible. By 1996, the NLC was ready to commit resources for discreet, short-term digitization projects by which it could assess their impact on personnel, systems, work flow, etc., to help it make informed decisions on how to plan and structure future digitizing activities. After an internal competitive process which resulted in executive-committee approval in principle for several such projects to proceed, applications for funding were submitted to Industry Canada's (IC) SchoolNet Digital Collections program in the spring of 1996. Four NLC proposals were approved and funded that year by IC, including the *Canadian Music Periodical Index* (written up in the Nov. 1997 issue of the *CAML Newsletter*) and Phase 1 of the *Glenn Gould Archive* digitization project.

The *Glenn Gould Archive* is not a full-text archival web site on the model of the sites created by the University of California at Berkeley, though we hope it

colloques, de festivals de films et d'autres événements spéciaux dédiés à Glenn Gould

- La transcription d'une table ronde réunissant des associés de longue date de Glenn Gould tenue à la BNC, en 1988
- Des oeuvres d'art et de poésie inspirées par Gould
- Des liens à d'autres sites Internet connexes

*Le Fonds d'archives Glenn Gould* a été l'un des premiers projets sur le Web entrepris par la BNC. Au milieu des années 1990, la Division de la musique de la BNC était enthousiaste à l'idée d'exploiter la gamme des possibilités de diffusion offertes par le W3 dans le but de faire connaître ses collections et ses services et de les rendre généralement plus accessibles. À partir de 1996, la BNC était prête à engager des ressources matérielles dans des projets de numérisation à court terme et de faible envergure qui lui permettraient d'en évaluer l'incidence sur le personnel, les systèmes, le déroulement du travail, dans le but de prendre des décisions informées sur la façon de planifier et de structurer les activités de numérisation à venir. Suite à un processus concurrentiel interne qui donnait lieu à l'approbation de principe par le comité exécutif d'aller de l'avant avec plusieurs projets répondant aux critères énoncés, on a soumis des demandes de financement au programme de Collections numériques de Rescol d'Industrie Canada (IC), au printemps de 1996. Industrie Canada approuvait et finançait, cette année-là, quatre soumissions de la BNC, dont l'*Index des périodiques de musique canadiens* (décrit dans le numéro de novembre 1997 des *Nouvelles de l'ACBM*) et la Phase I du projet de numérisation *Le Fonds d'archives Glenn Gould*.

*Le Fonds d'archives Glenn Gould* n'est pas un site Web plein texte du fonds d'archives à l'exemple des sites créés par l'University of California, de Berkeley, quoique nous espérons qu'il le deviendra un jour. On a conçu ce site en

will be eventually. It was conceived as a prototype site which would make use of work already done at the NLC. For example, the Library had produced graphics, captions and a catalogue for its 1988 Glenn Gould exhibition, which later toured nationally and internationally. It had published a two-volume catalogue of Gould's archives (which were acquired by the NLC in 1983) as well as creating comprehensive databases of the textual and audio-visual documents, though the databases were accessible only at the NLC premises in Ottawa. All of these materials, which still existed in digital form, were potential raw material for the proposed web site, along with scanned images of documents, artifacts and photos from the archival *fonds*.

The Gould digitization project was originally projected to be a four-stage undertaking to meet the NLC's desire for discreet, short-term digitization projects. In June 1996, two student contractors, Alain Bard and Janson Labond, started work on Phase 1. After collecting definitive versions of various Gould-related graphics, texts and databases in existence at the NLC, the students spent their summer designing the Web pages, creating bilingual introductory texts for the site, encoding the pre-existent digital texts with Hypertext Mark-up Language (HTML), and digitally scanning archival documents and photographs.

These activities were closely supervised by the Music Division, which also co-ordinated with staff in the Information Technology Services (ITS) branch, who made possible the migration of the Music Division's two Gould databases to Web-compatible software and designed the interfaces between the databases and the Web pages. Thanks to the expertise and professionalism of the students and the climate of close

tant que prototype de site bâti sur du travail déjà réalisé à la BNC. À titre d'exemple, la Bibliothèque avait déjà produit des graphiques, des légendes et un catalogue aux fins de son exposition de 1988 sur Glenn Gould, pour laquelle on avait ensuite organisé une tournée au Canada et à l'étranger. La Bibliothèque avait déjà publié un catalogue en deux volumes du fonds Glenn Gould (acquis par la BNC en 1983) ainsi que constitué des bases de données complètes des documents textuels et audiovisuels. Il fallait cependant se rendre sur place à Ottawa, pour avoir accès à ces bases de données. Ce matériel, dans son ensemble, toujours disponible en format numérique, était tout indiqué pour le site Web proposé, à l'appui duquel on pouvait aussi copier par numérisation des images de documents, d'artefacts et de photographies de la collection.

On avait tout d'abord prévu que le projet de numérisation sur Glenn Gould se ferait en quatre temps afin d'être conforme au souhait de la BNC de réaliser des projets de numérisation à court terme et de faible envergure. Au mois de juin 1996, deux entrepreneurs étudiants, Alain Bard et Janson Labond, commençaient les travaux de la Phase I. Après avoir rassemblé des versions définitives de divers éléments de graphiques, textes et bases de données à la BNC, les étudiants passèrent l'été à concevoir les pages du site, à composer des textes bilingues d'entrée en matière pour le site, à faire l'encodage des textes numériques existants en langage hypertexte HTML et à copier au scanner des documents et des photographies du fonds. La Division de la musique suivait ces activités de près ainsi que le personnel des Services de technologie de l'information (STI) qui a rendu possible le transfert des deux bases de données sur Glenn Gould de la Division de la musique sur un logiciel compatible au Web et a conçu les interfaces entre les bases de données et les pages Web. Grâce à l'expertise et au professionnalisme des étudiants et à l'ambiance de collaboration étroite entre la Division de la musique et les STI, le travail à réaliser lors de la Phase I a progressé si rapidement qu'on a pu

collaboration between the Music Division and ITS, work progressed so rapidly in Phase 1 that tasks originally slated for later stages of the project were completed the first summer, enabling us eventually to finish all developmental work on the site in only three phases.

Phases 2 and 3 of the *Glenn Gould Archive* digitization project were undertaken between Jan. 1997 and Jan. 1998, again employing young contractors, with funding donated to the NLC by the Stentor Alliance specifically for digitization activities. While Alain Bard was unavailable after Phase 1, Margaret Collins, a recent library-school graduate who had already performed digitizing work for the Library of Congress, joined Janson Labond for the next two phases. Her training and background were invaluable for the updating and verification of all data in the "research tools" added to the Web site, including the bibliography, discography, videography, filmography, and comprehensive listings of Gould's radio broadcasts.

The discography was so extensive and of such interest to Gould fans and researchers alike that we decided to create a Web-searchable database for it instead of presenting it in a basic table format, as we did with the other lists. In addition, the Amicus cataloguing records for all Gould discs in the NLC collection were enhanced to include details on recording sessions and other data much sought after by discographers. Once again, the expertise of ITS was indispensable and their willing collaboration was the key to timely and practical solutions to various technical problems.

The general philosophy behind the *Glenn Gould Archive* Web site was to

également terminer, au cours du premier été, des tâches prévues à des étapes ultérieures du projet, ce qui nous a permis de terminer le travail relatif à l'élaboration du site en seulement trois phases.

Entre janvier 1997 et janvier 1998, on a entrepris les Phases 2 et 3 du projet de numérisation du *Fonds d'archives Glenn Gould*, en ayant recours encore une fois à de jeunes entrepreneurs, avec l'aide financière de l'Alliance Stentor donnée à la BNC pour des activités spécifiques de numérisation. Alain Bard n'étant plus disponible après la Phase 1, une jeune étudiante récemment diplômée en bibliothéconomie et ayant déjà réalisé des travaux de numérisation pour le compte de la Library of Congress, Margaret Collins, a travaillé avec Janson Labond sur la réalisation des deux prochaines étapes. Sa formation et ses expériences précédentes se sont révélées précieuses pour la mise à jour et la vérification de toutes les données des "Outils de recherche" ajoutés au site Web, dont la bibliographie, la discographie, la vidéographie, la filmographie et la liste complète des émissions radiodiffusées. La discographie était tellement importante et d'un tel intérêt pour les adeptes de Glenn Gould comme pour les chercheurs que nous avons décidé de développer une base de données consultable sur le Web pour celle-ci au lieu de la présenter en format ordinaire de table comme nous l'avons fait pour les autres composantes. En outre, on a ajouté aux notices de catalogage d'Amicus de tous les disques de Glenn Gould de la collection de la BNC des détails sur les sessions d'enregistrement et sur d'autres aspects particulièrement prisés par les discographes. Encore une fois, l'expertise des STI s'est avérée indispensable et leur collaboration spontanée a permis d'apporter des solutions ponctuelles et pratiques à divers problèmes techniques.

La philosophie générale qui sous-tend le site Web *Le Fonds d'archives Glenn Gould* était de proposer quelque chose pour tous les types et les niveaux de visiteurs éventuels du site, que ces visiteurs soient des élèves de classes primaires

include something for every level or type of potential visitor to the site, from elementary-school pupil to university professor. In addition to meeting a basic aim of Industry Canada's SchoolNet Digital Collections program (which funded Phase 1), to provide Canadian content on the Internet for Canadian students, we felt it important to present this once-in-a-century phenomenon (as the pianist Gina Bachauer described Gould) on as many levels and through as many media as possible.

Thus, while the brief chronology of Gould's life, the selective reading list, and such texts as Robert Fulford's "Growing up Gould" and the pianist's own "Glenn Gould Interviews Glenn Gould About Glenn Gould" might provide an appropriate introduction to Gould for younger visitors to the site, the more detailed lists and texts such as Kevin Bazzana's "Gould and the Culture of 'Fluctuating Stasis'" and Gould's famous (or infamous) "The Prospects of Recording" would probably be better points of departure for adults. For the same reasons, there are caricatures of the mature Gould and photos of young Glenn with his dogs, in addition to exquisite collages, portraits and poetry by award-winning artists and writers. By including the widest possible array of material, we hope to engage and stimulate every visitor to the site.

Future plans for the *Glenn Gould Archive* Web site include adding more writings by and about Gould, more art and poetry (as we become aware of it), more archival audio recordings, and information on Gould-related conferences and events as they take place. The lists will also be updated periodically, as required. The only planned new element will be video excerpts. As for the long-term outlook, perhaps the NLC will

ou des professeurs d'université. En plus de répondre à un objectif fondamental du programme de Collections numériques Rescol d'Industrie Canada (qui a financé la Phase I), de fournir le contenu canadien sur Internet à l'intention des étudiants canadiens, nous étions d'avis qu'il importait de présenter cet artiste "phénomène unique de son siècle" (comme la pianiste Gina Bachauer décrivait Glenn Gould) sous les plus nombreuses facettes possibles en utilisant le plus grand nombre de médias possible.

C'est ainsi que la brève chronologie de la vie de Glenn Gould, la bibliographie sélective ainsi que des textes tels "L'Enfance de Gould" de Robert Fulford et "Glenn Gould interviews Glenn Gould about Glenn Gould" peuvent constituer une bonne introduction sur le sujet pour de jeunes visiteurs du site tandis que les outils de recherche donnent accès à des répertoires plus détaillés et à des textes tels "Gould et la culture de la stase variable" de Kevin Bazzana et le célèbre (ou infâme) "The Prospects of Recording" de Glenn Gould semblent un point de départ plus approprié pour un adulte. Pour les mêmes raisons, on trouve des caricatures de l'adulte et des photos du jeune Glenn en compagnie de ses chiens, en plus de magnifiques oeuvres de collage, des tableaux et de la poésie, tous réalisés par des artistes reconnus. En réunissant le plus large éventail de matériel, nous espérons attirer et intéresser le plus grand nombre de visiteurs au site.

Les projets à venir pour le site Web *Le Fonds d'archives Glenn Gould* comprennent d'autres textes de Glenn Gould ou à son sujet, d'autres œuvres artistiques et de poésie (au fur et à mesure que nous en découvrons), et d'autres enregistrements d'archives et de l'information d'actualité sur les conférences et les événements reliés à Glenn Gould (au fur et à mesure qu'ils se réalisent). Les répertoires seront mis à jour de façon périodique, au besoin. Des extraits vidéo sont les seuls nouveaux éléments prévus. En ce qui concerne la perspective à long terme, il se peut que la BNC arrive à pouvoir

eventually be able to digitize all the textual documents in the Gould archival *fonds* and mount images of the original documents as well as transcriptions, when appropriate, on the Web site. Such a project would require resources which are not currently available to the Music Division but a great deal has already been accomplished with donated funds. A little over two years ago, this Web site was only an idea. Now it receives almost 100,000 visits per month. We hope the future may permit the NLC to celebrate the life of Glenn Gould in even more substantial ways.

Meanwhile, we invite you to become better acquainted with Canada's greatest classical musician of the 20th century by exploring the *Glenn Gould Archive* at [www.gould.nlc-bnc.ca](http://www.gould.nlc-bnc.ca).

---

<sup>1</sup>Gould's passport, which is digitally reproduced in the Web site's Virtual Exhibition, gives the details as 5'11" and blue.

numériser tous les documents textuels du fonds d'archives Glenn Gould et à monter les images des documents d'origine ainsi que des transcriptions, jugées appropriées, sur le site Web. Un tel projet supposerait des ressources matérielles qui ne sont pas à la portée de la Division de la musique pour l'heure quoique beaucoup de travail ait été accompli grâce à des dons. Il y a un peu plus de deux ans, ce site n'était qu'une idée. À l'heure actuelle, cette idée est devenue un site Web qui reçoit près de 100 000 visiteurs par mois. Nous espérons que l'avenir donnera l'occasion à la BNC de célébrer la vie de Glenn Gould de façon encore plus substantielle.

Pour le moment, nous vous invitons à vous familiariser avec le plus célèbre musicien classique canadien du XX<sup>e</sup> siècle en visitant *Le Fonds d'archives Glenn Gould* à [www.gould.nlc-bnc.ca](http://www.gould.nlc-bnc.ca).

---

<sup>1</sup>Le passeport de Glenn Gould reproduit par numérisation sur le site Web de l'exposition virtuelle indique qu'il mesurait 5'11" et qu'il avait les yeux bleus.

